

climacontrol+ L
Type 3752

climacontrol+ M
Type 3751

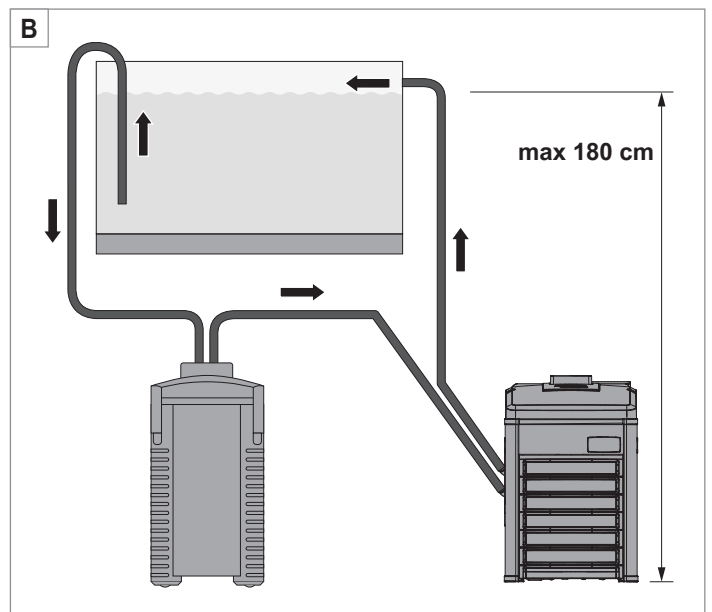
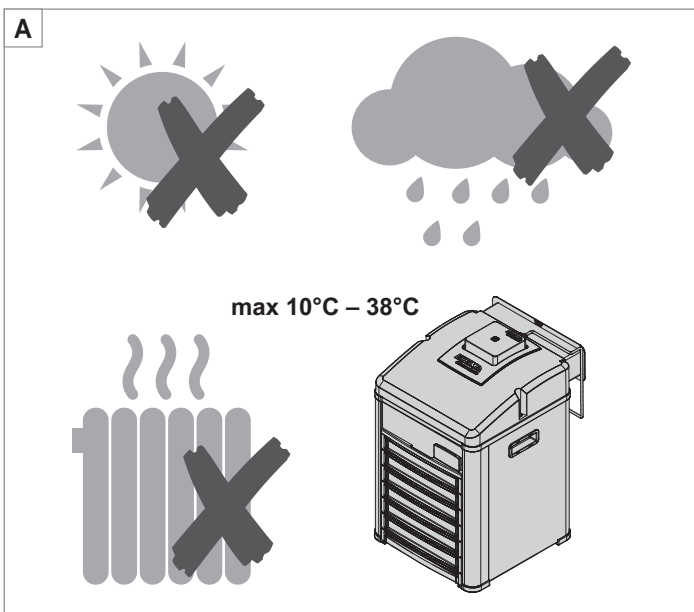
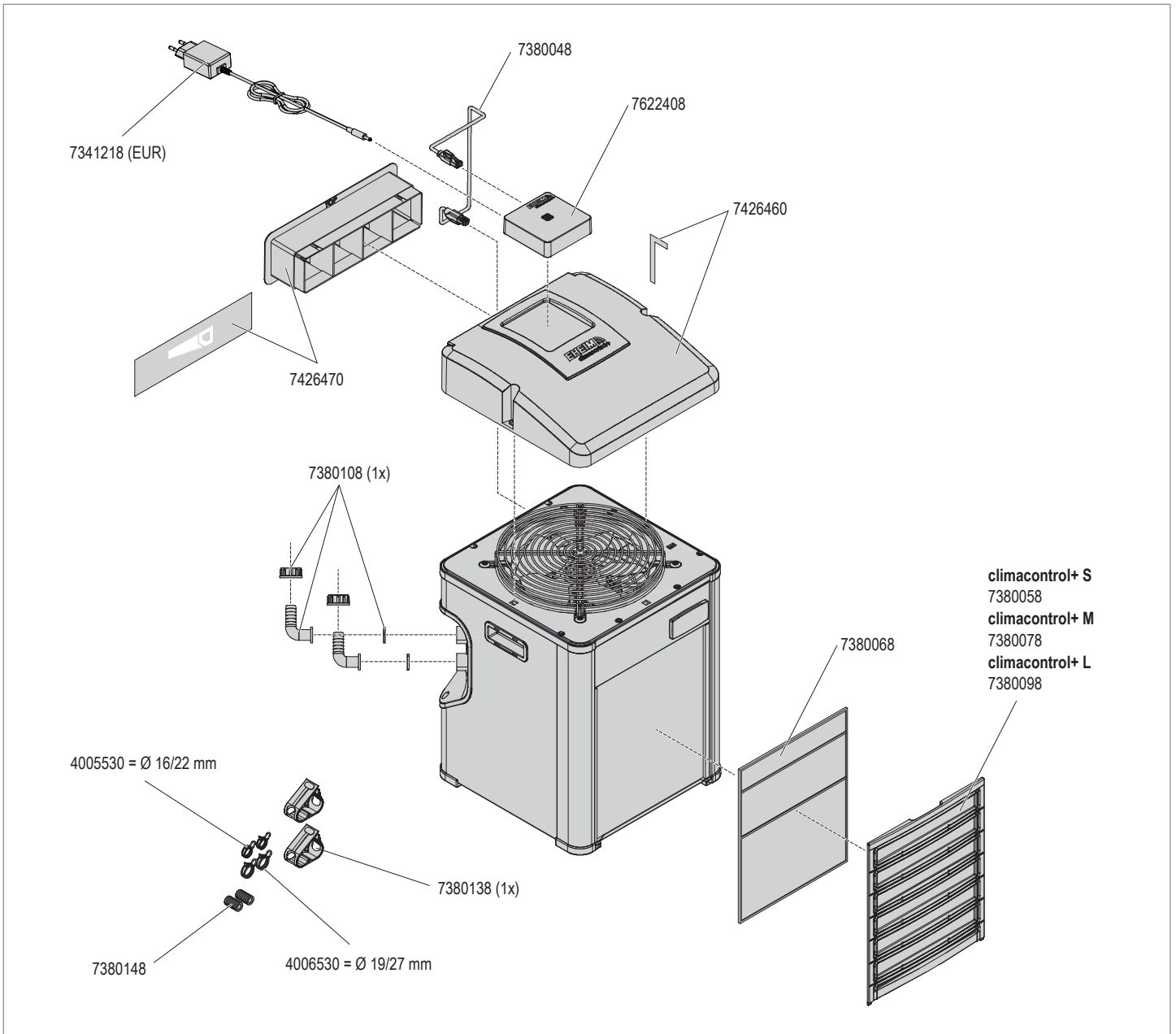
climacontrol+ S
Type 3750

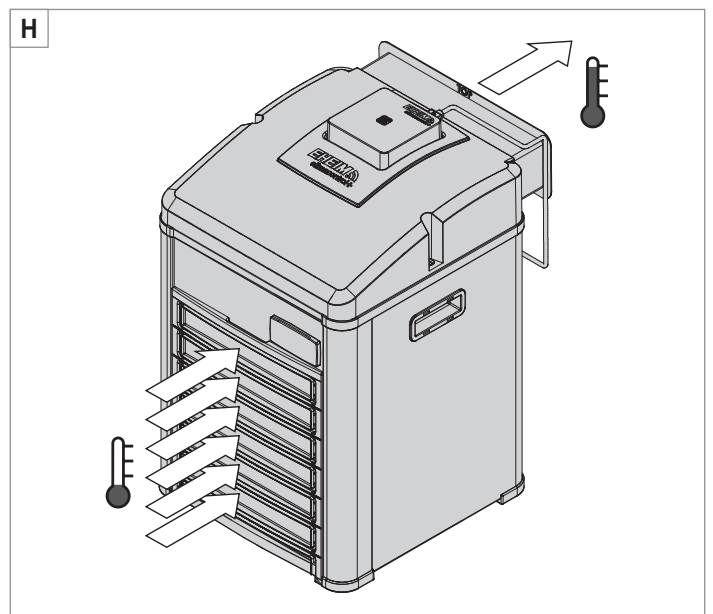
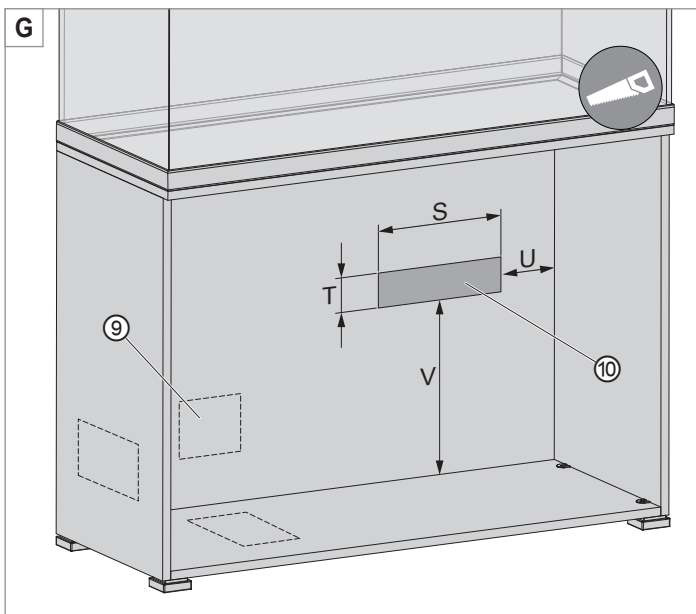
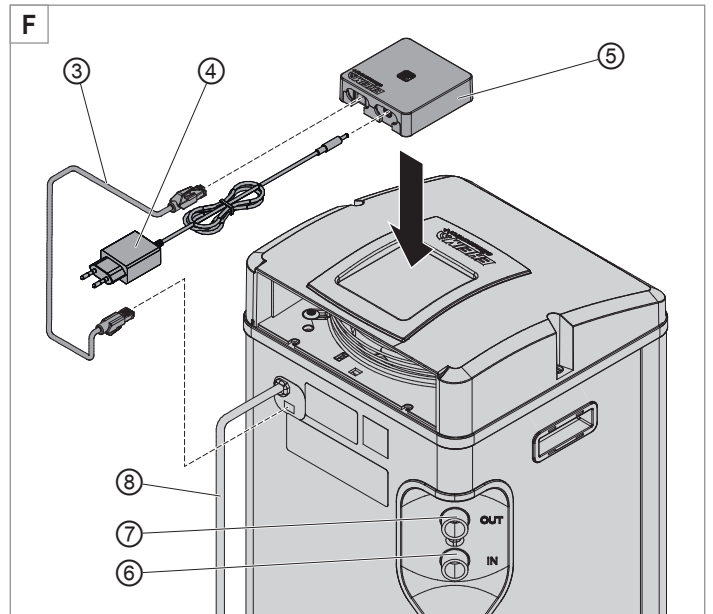
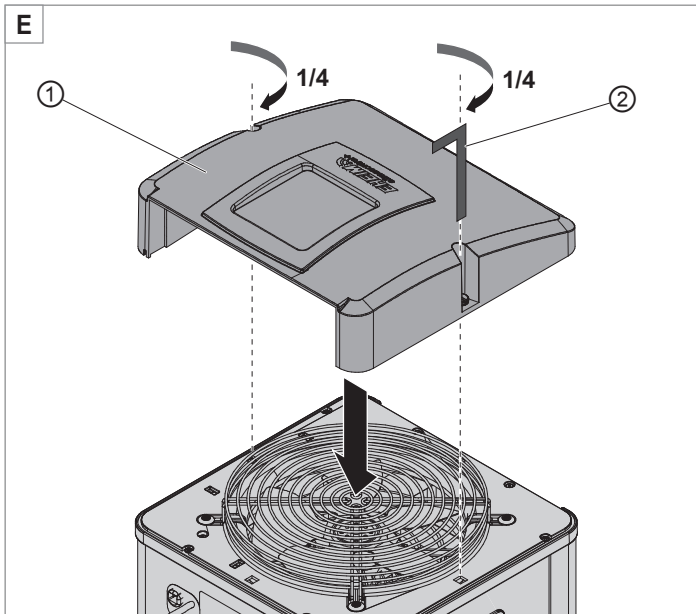
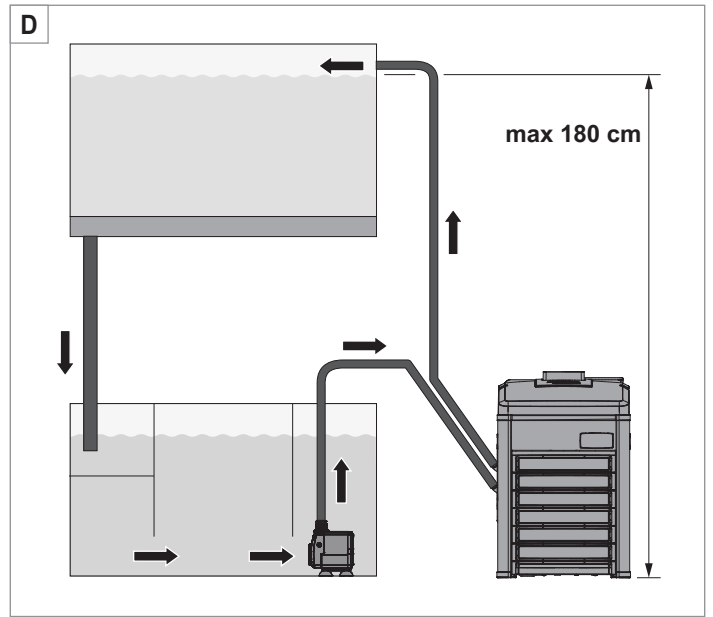
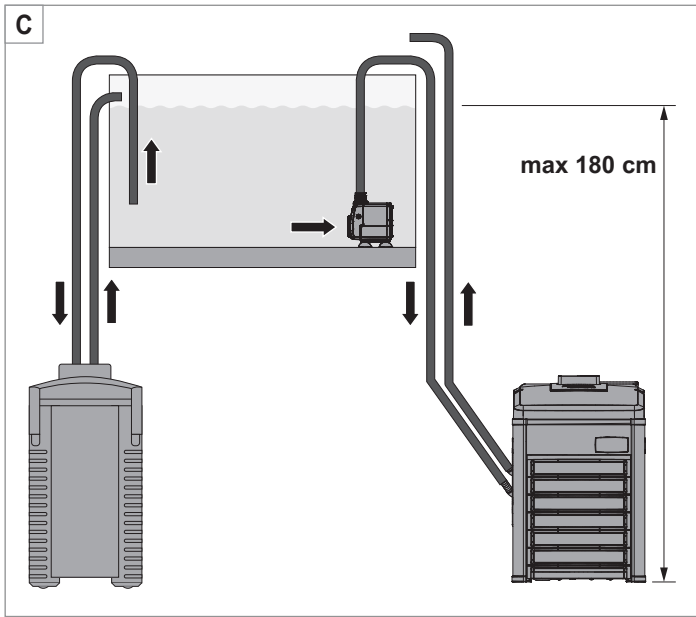


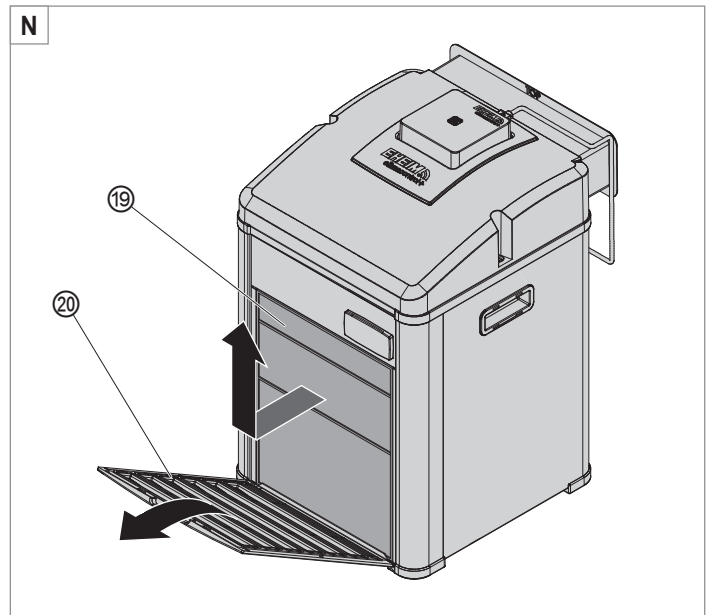
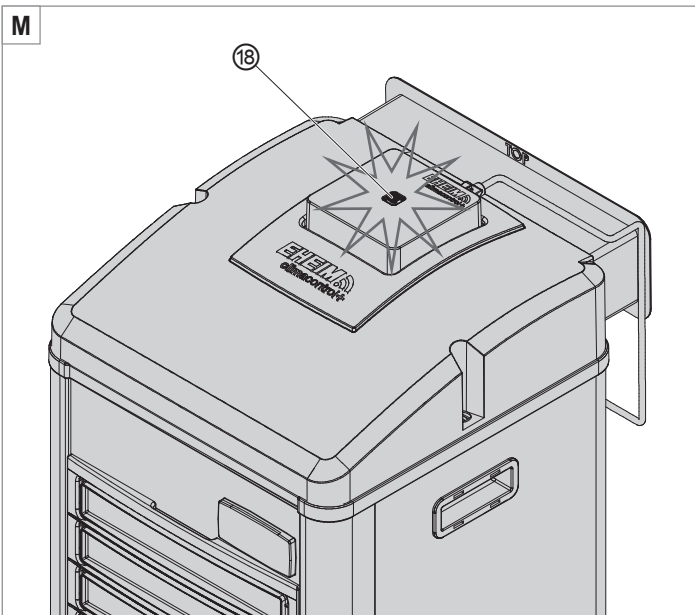
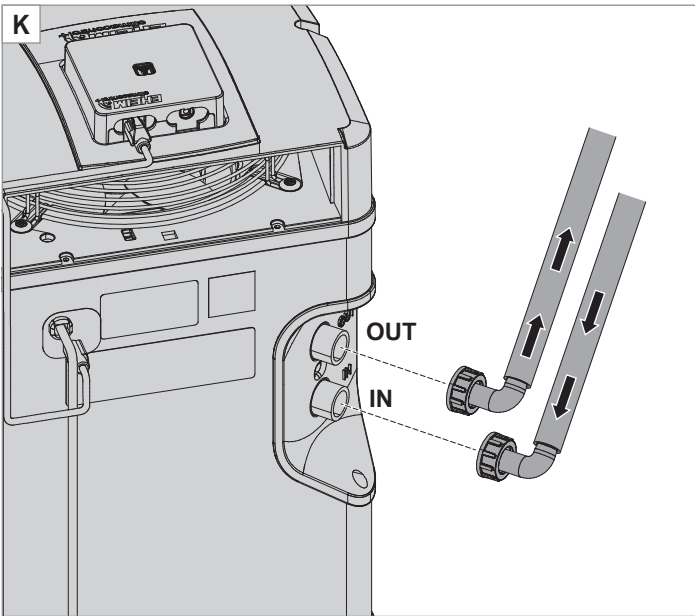
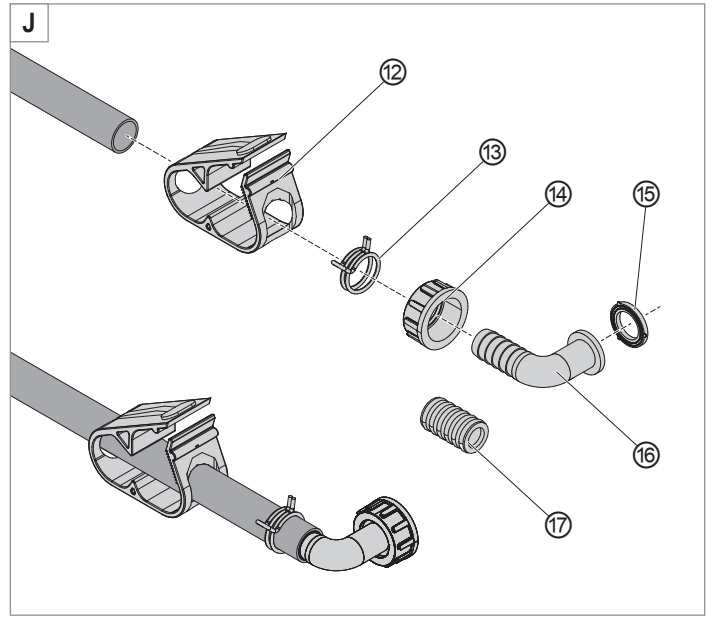
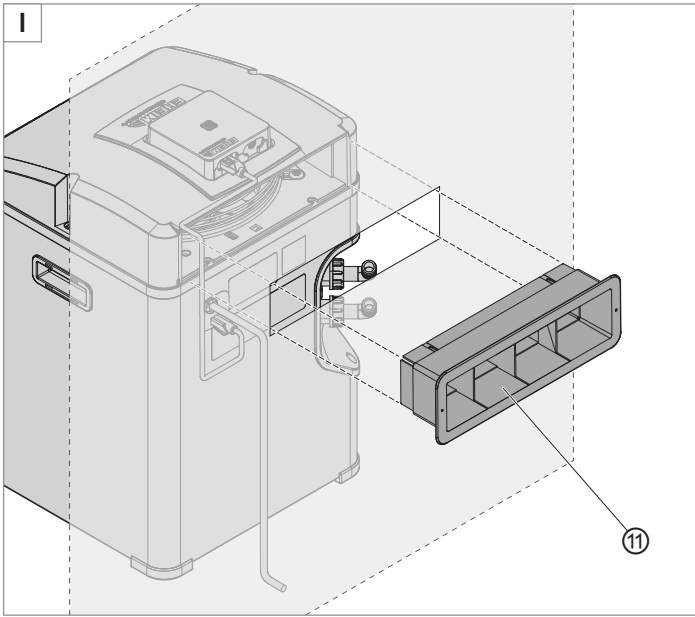
de	Bedienungsanleitung
en	Operating manual
fr	Mode d'emploi
it	Istruzioni per l'uso
es	Manual de instrucciones
pt	Manual de instruções
nl	Bedieningshandleiding
da	Betjeningsvejledning
sv	Bruksanvisning
no	Bruksanvisning
fi	Käyttöohje
tr	Kullanma kılavuzu

pl	Instrukcja obsługi
cs	Návod k obsluze
sk	Návod na obsluhu
hu	Használati utasítás
sl	Navodila za uporabo
sr	Uputstvo za upotrebu
ro	Manual de utilizare
bg	Инструкция за експлоатация
ru	Руководство по обслуживанию
el	Οδηγίες χρήσης
ko	사용 설명서
zh	操作说明书

de	Bedienungsanleitung (Original) – Aquarium Klimagerät climacontrol+	6
en	Operating manual (translation) – Aquarium climate control unit climacontrol+.....	11
fr	Mode d'emploi (original) – Climatiseur pour aquarium climacontrol+.....	16
it	Istruzioni per l'uso (traduzione) – Condizionatore per acquari climacontrol+	21
es	Manual de instrucciones (traducción) – Climatizador para acuarios climacontrol+	26
pt	Manual de instruções (tradução) – Aparelho de climatização para aquário climacontrol+.....	31
nl	Bedieningshandleiding (vertaling) – Aquarium temperatuurregelaar climacontrol+	36
da	Betjeningsvejledning (oversættelse) – Akvarium klimaapparat climacontrol+.....	41
sv	Bruksanvisning (översättning) – Akvarie-klimatanläggning climacontrol+	46
no	Bruksanvisning (oversettelse) – Klimaapparat for akvarium climacontrol+	51
fi	Käyttöohje (käännös) – Akvaario ilmastointilaitte climacontrol+	56
tr	Akvaryum klima cihazı climacontrol+ – Kullanım kılavuzu (çeviri).....	61
pl	Instrukcja obsługi (tłumaczenie) – Klimatyzator akwarystyczny climacontrol+.....	66
cs	Návod k obsluze (překlad) – Klimatizační zařízení do akvária climacontrol+.....	71
sk	Návod na obsluhu (preklad) – Klimatizačný prístroj pre akvária climacontrol+	76
hu	Használati utasítás (fordítás) – climacontrol+ akváriumban használt klímaberendezéséhez.....	81
sl	Navodila za uporabo (prijevod) – Akvarijska klimatska naprava.....	86
sr	Uputstvo za upotrebu (prevod) – Klima uređaj za akvarijume climacontrol+	91
ro	Manual de utilizare (traducere) – Aparat de climatizare pentru acvariu climacontrol+.....	96
bg	Инструкция за експлоатация (превод) – климатично устройство за аквариум climacontrol+	101
ru	Руководство по эксплуатации (перевод) – Кондиционер для аквариума climacontrol+	106
el	Οδηγίες χρήσης (μετάφραση) – Κλιματιστικό ενυδρείων climacontrol+.....	112
ko	사용 설명서 (번역) – 수족관 온도조절기 climacontrol+.....	118
zh	操作说明书 (翻译件) – 鱼缸空调机 climacontrol+	123







Bedienungsanleitung (Original) Aquarium Klimagerät climacontrol+

Allgemeine Benutzerhinweise

Informationen zum Gebrauch der Betriebsanleitung



- ▶ Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, muss die Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden werden.
- ▶ Betrachten Sie die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts und bewahren Sie sie gut und erreichbar auf.
- ▶ Fügen Sie diese Bedienungsanleitung bei Weitergabe des Geräts an Dritte bei.

Symbolerklärung

Die folgenden Symbole werden auf dem Gerät verwendet.



Das Gerät darf nur in Innenräumen für aquaristische Einsatzbereiche verwendet werden.



Das Klimagerät besitzt die Schutzklasse I.



Der WiFi-Controller besitzt die Schutzklasse III.



Das Gerät ist nach den jeweiligen nationalen Vorschriften und Richtlinien approbiert und entspricht den EU-Normen.

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



GEFAHR!

Gefahr durch eine allgemeine Gefahrenquelle mit möglicher schwerer Körperverletzung oder Tod als Folge.



GEFAHR!

Gefahr durch Stromschlag mit möglicher schwerer Körperverletzung oder Tod als Folge.



GEFAHR!

Gefahr durch die Verwendung entzündlicher Stoffe. Durch Brandentstehung mögliche schwere Körperverletzung oder Tod als Folge.



WARNUNG!

Warnung vor einer möglichen Körperverletzung oder einem gesundheitlichen Risiko.



VORSICHT!

Hinweis auf die Gefahr von Sachschäden.



Hinweis mit nützlichen Informationen und Tipps.

Darstellungskonvention:

- ☒ **A** Verweis auf eine Abbildung, hier Verweis auf Abbildung A.
 - ▶ Sie werden zu einer Handlung aufgefordert.

Einsatzgebiet

EHEIM climacontrol+ ist ein elektronisch geregeltes Klimagerät für Aquarien. Es eignet sich für die konstante Regelung der Wassertemperatur.

Das Gerät und alle im Lieferumfang enthaltenen Teile sind für die Benutzung im privaten Bereich bestimmt und dürfen ausschließlich verwendet werden:

- für aquaristische Zwecke
- zur Temperierung von Wasser in Süß- und Meerwasseraquarien
- in Innenräumen
- unter Einhaltung der technischen Daten

Für das Gerät gelten folgende Einschränkungen:



- nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwenden
- die Wassertemperatur darf 35°C nicht überschreiten
- nicht temperiert werden dürfen ätzende, leicht brennbare, aggressive oder explosive Stoffe, Lebensmittel sowie Trinkwasser
- niemals ohne Wasserdurchfluss betreiben.

Sicherheit

Von diesem Gerät können Gefahren für Personen und Sachwerte ausgehen, wenn das Gerät unsachgemäß bzw. nicht dem Verwendungszweck entsprechend eingesetzt wird oder wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

Für Ihre Sicherheit

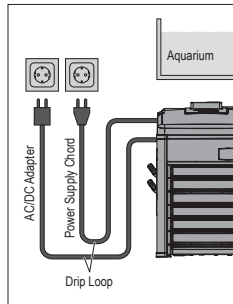


- Die Geräteverpackung und Kleinteile nicht in die Hände von Kindern oder Personen, die sich ihrer Handlungen nicht bewusst sind, gelangen lassen, da hiervon Gefahren ausgehen können (Erstickungsgefahr!). Von Tieren fern halten.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Anweisung hinsichtlich des Gebrauches des Gerätes von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nur für europäische Märkte:
Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Führen Sie vor Benutzung eine Sichtkontrolle durch, um sicherzustellen, dass das Gerät, insbesondere Netzkabel und Steckerschaltnetzteil, unbeschädigt sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es beschädigt ist.
- Benutzen Sie das Klimagerät bzw. den WiFi-Controller niemals mit einem beschädigten Netzkabel oder Steckerschaltnetzteil.
- Das Netzkabel des Steckerschaltnetztes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung des Kabels ist das Steckerschaltnetzteil zu verschrotten.

- Wenn das Netzkabel des Klimagerätes beschädigt ist, muss es einer autorisierten EHEIM-Kundendienststelle oder einem qualifizierten Elektriker ersetzt werden.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel. Zum Trennen vom Stromnetz immer am Stecker und nicht am Kabel oder Gerät ziehen.
- Stecken Sie auf keinen Fall Ihre Finger oder Gegenstände durch die Schlitze des Lüftungsgitters. Der Kontakt mit dem Lüfterrad kann zu Verletzungen führen.
- Führen Sie nur Arbeiten durch, die in dieser Anleitung beschrieben sind.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Nehmen Sie niemals technische Änderungen am Gerät vor.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör für das Gerät.
- Reparaturen dürfen ausschließlich von einer EHEIM Service-stelle durchgeführt werden.



- Wir empfehlen alle elektrischen Aquariengeräte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abzusichern.
- Trennen Sie grundsätzlich alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz, wenn sie nicht benutzt werden, bevor Sie Teile ein- bzw. ausbauen und vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten.
- Schützen Sie Steckdose und Steckerschaltnetzteil vor Feuchtigkeit und Nässe. Bilden Sie mit dem Netzkabel unbedingt eine Tropfschleife. Diese verhindert, dass evtl. am Kabel entlang laufendes Wasser zur Steckdose gelangt und dadurch ein Kurzschluss verursacht wird.
- Die elektrischen Daten des Gerätes und des Steckerschaltnetztes müssen mit den Daten des Stromnetzes übereinstimmen. Sie finden diese Daten auf dem Typenschild, der Verpackung oder in dieser Anleitung.
- Bringen Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile an der Rückseite des Geräts an.
- Das Gerät entspricht der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.eheim.com.
- Verwenden Sie nur das mit dem Wifi-Controller gelieferte Steckerschaltnetzteil. Im Ersatzbedarf muss das original EHEIM Steckerschaltnetzteil benutzt werden.



- Das Gerät enthält brennbares Kältemittel R290. Arbeiten dürfen ausschließlich von erfahrenen und ausgebildeten Fachpersonal für das R290-Gasmanagement-Verfahren durchgeführt werden.
- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Gerät entsorgt werden muss, gehen Sie wie im Kapitel Außerbetriebnahme und Entsorgung beschrieben vor.

Montage und Installation

Auspacken



VORSICHT! Sachbeschädigung.

- ▶ Beachten Sie das Gewicht des Gerätes. Tragen Sie das Gerät immer an den beiden Griffmulden.



Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für eine spätere sichere Lagerung oder Transport auf.

1. Öffnen Sie die Verpackung und entnehmen Sie das Zubehör.
2. Ziehen Sie das Gerät an den Griffmulden nach oben aus der Verpackung.
3. Entfernen Sie die Styroporschalen und Kunststoffbeutel.
4. Kontrollieren Sie die Vollständigkeit des Lieferumfangs.
5. Prüfen Sie alle Teile auf eventuelle Transportschäden.

Aufstellort

- Um einen bestimmungsgemäßen und sicheren Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, darf es keinesfalls Witterungseinflüssen oder direkten Wärmequellen ausgesetzt werden. Das Gerät kann in einem Umgebungstemperaturbereich von 10°C bis 38°C verwendet werden.
- Das Gerät muss immer tiefer als der Wasserspiegel im Aquarium platziert werden. Beachten Sie dabei die max. Aufstellhöhe von 180 cm.

Vorbereitung (☒E/F)

1. Setzen Sie die Haube ① auf das Klimagerät.
2. Sichern Sie die Haube mit dem Schraub Schlüssel ② durch eine Vierteldrehung der Schrauben links und rechts im Uhrzeigersinn.
3. Verbinden Sie den WiFi-Controller ③ über das RJ45-Datenkabel ④ mit dem Klimagerät.
4. Verbinden Sie den WiFi-Controller mit dem Steckerschaltnetzteil ④.
5. Entfernen Sie die Verschlussstopfen am Anschluss **IN** ⑥ und am Anschluss **OUT** ⑦.



Bewahren Sie die Verschlussstopfen auf. Diese können Sie als Transportsicherung gegen auslaufendes Restwasser verwenden.

Platzierung im Aquarien-Unterschrank bzw. in Schränken (☒G/H/I)



Beachten Sie die Mindestabstände von **mindestens 50 mm** zu den Schrankwänden und -türen. Halten Sie die Be- und Entlüftungsöffnungen frei.

1. Wählen Sie eine ebene Fläche für die Platzierung des Gerätes aus.
2. Sägen Sie einen Ausschnitt ⑨ von ca. 200 × 200 mm (ca. 400 cm²) z.B. in die Schrankrückwand, um die Frischluftzufuhr und das Verlegen der Schlauch- und Elektroinstallation zu gewährleisten.
3. Sägen Sie einen Ausschnitt in den Schrank ⑩ für die Aufnahme des Warmabluftschachtes ⑪, um die Warmluft des Gerätes aus dem Schrank zu führen.



- Verwenden Sie die selbstklebende Schablone zum Markieren des Aussparung.
- Wir empfehlen die Aussparung für den Warmabluftschacht in der Schrankrückwand anzubringen. So ist die Digitalanzeige gut von vorne sichtbar. Beachten Sie dabei die Maßangaben in der folgenden Tabelle:

Maße Warmabluftschacht		
S		260 mm
T		74 mm
U		> 60 mm
V	climacontrol+ S	343 mm
	climacontrol+ M	385 mm
	climacontrol+ L	427 mm

4. Schieben Sie nach der Schlauchinstallation das Gerät an die entsprechende Wand und stecken Sie den Warmabluftschacht von hinten durch die Aussparung auf das Gerät.

Platzierung frei stehend

i Beachten Sie die Mindestabstände von **mindestens 50 mm** zu Wänden, Möbelstücken o.ä., um eine optimale Frischluftzufuhr und Warmluftabfuhr zu gewährleisten.

1. Wählen Sie eine ebene Fläche für die Platzierung des Gerätes aus.

Schläuche installieren (☒J/K)

! VORSICHT! Sachbeschädigung.

- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit gefiltertem, sauberem Wasser.

i · Beachten Sie die Installationsbeispiele ☒B/C/D.
 · Um eine optimale und effiziente Umwälzleistung des Filters zu gewährleisten, empfehlen wir Aquarienfilter und Klimageräte mit separaten Wasserkreisläufen zu betreiben (☒C).
 · Wir empfehlen zur einfacheren Installation die Verbindungsteile leicht mit Vaseline einzufetten.

1. Führen Sie den Schlauch (Ø 16/22) durch die Schlauchklemme ⑫ und die Schlauchsicherung ⑬.
2. Schieben Sie die Überwurfmutter ⑭ auf den Schlauchstutzen ⑮.
3. Legen Sie die Dichtung ⑯ in die Überwurfmutter.
4. Verbinden Sie den Schlauch mit dem Schlauchstutzen.

i Ziehen Sie bei einem Schlauch-Ø 19/27 zuerst die Reduziermuffe ⑰ auf den Schlauchstutzen. Verbinden Sie dann den Schlauch.

5. Sichern Sie die Schlauchverbindung mit der Schlauchsicherung. Verwenden Sie dazu eine Zange.
6. Verbinden Sie die Druckseite des Filters oder Pumpe (Rücklauf ins Aquarium) mit dem Anschluss **IN** des Klimagerätes. Den Wasserrücklauf zum Aquarium verbinden Sie mit dem Anschluss **OUT** am Klimagerät.
7. Ziehen Sie die Überwurfmutter der beiden Schlauchstutzen handfest an. Verwenden Sie keine Zange!

Wartung



GEFAHR! Stromschlag!

- ▶ Ziehen vor allen Wartungsarbeiten das Steckerschaltnetzteil des WiFi-Controllers und den Netzstecker des Klimagerätes.

! VORSICHT! Sachbeschädigung.

- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung keine harten Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel.
- ▶ Alle Teile sind nicht spülmaschinenbeständig.

i In den nachstehenden Abschnitten sind Wartungsarbeiten beschrieben, die für einen optimalen und störungsfreien Betrieb erforderlich sind. Eine regelmäßige Wartung verlängert die Lebensdauer und sichert über einen langen Zeitraum die Funktion des Klimagerätes.

Reinigen des Luftfilters

i **Wartungsempfehlung**

Reinigen Sie den Luftfilter ⑲ ca. alle 2 – 3 Wochen, jedoch mindestens einmal im Monat.

1. Klappen Sie das Kunststoffgitter ⑳ an der Frontseite des Klimagerätes nach vorne.
2. Entnehmen Sie den Luftfilter und reinigen Sie den Filter mit lauwarmen Wasser.

3. Setzen Sie den trockenen Luftfilter wieder an der Fronseite ein und schließen Sie das Kunststoffgitter.

i Bevor Sie die Schlauchleitungen vom Klimagerät trennen, unterbrechen Sie den Wasserkreislauf durch Ausschalten der Pumpe bzw. Filter. Drücken Sie die beiden Schlauchklemmen ㉑ zusammen, um auslaufendes Wasser zu verhindern.

Inbetriebnahme

! VORSICHT! Sachbeschädigung.

- ▶ Betreiben Sie das Klimagerät nicht ohne Wasserdurchfluss.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Wasserkreislauf hergestellt und das Leitungssystem komplett entlüftet ist

1. Nehmen Sie die Pumpe bzw. Filter in Betrieb, um den Wasserkreislauf herzustellen.
2. Warten Sie ca. 2 Minuten bis sich das Leitungssystem komplett entlüftet hat.
3. Überprüfen Sie die Schlauchanschlüsse ⑥/⑦ des Klimagerätes auf Dichtheit (☒F).
4. Stecken Sie das Steckerschaltnetzteil ④ des WiFi-Controllers in die Netzsteckdose.
5. Stecken Sie den Netzstecker ⑧ des Klimagerätes in die Netzsteckdose. Das Display auf der Frontseite zeigt **OFF** an (☒L).

Bedienung mit WLAN-Verbindung

! VORSICHT! Sachbeschädigung.

- ▶ Schließen Sie keine anderen Geräte, außer den im Lieferumfang enthaltenen WiFi-Controller an.

Systemvoraussetzung

WLAN-fähiges Endgerät (Smart-Phone, Tablet, Notebook ect.)

Netzwerk erstellen

1. Stecken Sie das Steckerschaltnetzteil in die Netzsteckdose. Die Status-LED ⑲ leuchtet.

i · Status-LED blinkt weiß: Netzwerk wird gesucht bzw. erstellt
 · Status-LED leuchtet blau: Ein neues Netzwerk wurde erstellt
 · Das Display des Gerätes zeigt die aktuelle Wassertemperatur an.
 · Der Kompressor schaltet beim ersten Start mit einer Verzögerung von 2 Minuten ein.

Verbinden mit WLAN-Netzwerk

2. Öffnen Sie die Netzwerkeinstellungen Ihres Endgerätes (Smart-Phone, Tablet, Notebook ect.).
3. Verbinden Sie das Endgerät mit dem WLAN-Netzwerk (SSID) **EHEIM clima XXXXXXXX**.
4. Geben Sie den Netzwerksicherheitsschlüssel (Key) ein.

i Sie finden den Netzwerksicherheitsschlüssel (Key) auf dem Etikett auf der Rückseite des WiFi-Controllers. Alternativ können Sie auch den QR-Code 1 (siehe Etikett) für den Verbindungsaufbau scannen.

Aufrufen der Website

5. Öffnen Sie Ihren Webbrowser und geben Sie folgende Web-Adresse ein: **http://192.168.1.1, eheimdigital** oder **eheimdigital.local**

i Alternativ können Sie auch den QR-Code 2 (siehe Etikett) scannen um die Software im Browser zu öffnen.

Erstkonfiguration

6. Wählen Sie die gewünschte Sprache aus der Sprachauswahl und folgen Sie den Anweisungen für die Erstkonfiguration.



i Eine ausführliche Anleitung der Software können Sie über den QR-Code auf der Titelseite oder unter www.eheim.com herunterladen.

Bedeutung Status-LED

- Status-LED blinkt weiß: Netzwerk wird gesucht bzw. erstellt
- Status-LED leuchtet blau: Gerät hat Netzwerk erstellt
- Status-LED leuchtet grün: Gerät ist mit einem anderen EHEIMdigital-Gerät verbunden

Anzeigen auf dem Display (L)

Das Display zeigt im Betriebsmodus ständig die aktuelle Wassertemperatur an.

Bedeutung Symbole	
OFF	Das Gerät ist ausgeschaltet.
°C	Wassertemperatur wird in Grad Celsius gemessen.
°F	Wassertemperatur wird in Grad Fahrenheit gemessen.
	Blinkt: Kühl-Modus wird vorbereitet. Leuchtet: Kühlung ist eingeschaltet. Klimagerät kühlt.
	Leuchtet: Heizung ist eingeschaltet. Klimagerät heizt.

Außerbetriebnahme und Entsorgung

Lagern und Überwintern

1. Nehmen Sie das Gerät aus dem Wasserkreislauf des Aquariums.
2. Reinigen Sie das Gerät
3. Lagern Sie das Gerät an einem frostsicheren Ort.

Entsorgen



Beachten Sie im Falle der Entsorgung des Geräts die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften.

Information zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten in der europäischen Gemeinschaft: Innerhalb der Europäischen Gemeinschaft wird für elektrisch betriebene Geräte die Entsorgung durch nationale Regelungen vorgegeben, die auf der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektronik-Altgeräte (WEEE) basieren. Danach darf das Gerät nicht mehr mit dem kommunalen oder Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät wird bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen. Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht und führen diese der Wiederverwertung zu.

Beheben von Störungen



GEFAHR! Stromschlag!

► Ziehen Sie vor dem Beheben von Störungen den Netzstecker und Steckerschaltnetzteil.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Display schaltet nicht ein	Keine Stromversorgung	► Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist
Display zeigt dauerhaft OFF an	WiFi-Controller nicht betriebsbereit	► Überprüfen Sie, ob das Steckernetzteil vollständig in die Steckdose eingesteckt ist ► Prüfen Sie, ob das Kabel des Steckernetzteiles mit dem WiFi-Controller verbunden und vollständig eingesteckt ist
Unzureichende Wasserkühlung bzw. Wassererwärmung, Soll-Temperatur wird nicht erreicht	Unzureichender Wasserkreislauf	► Überprüfen Sie, ob der Aquarien-Filter oder die Pumpe in Betrieb ist ► Überprüfen Sie die Schlauchinstallation auf Knicke bzw. Querschnittsverengungen ► Reinigen Sie den Aquarien-Filter oder Pumpe ► Reinigen Sie das Leitungssystem
	Kühlleistung bzw. Wärmeleistung für die Wassermenge zu gering	► Überprüfen Sie die Leistungsdaten (siehe Technische Daten)
	Aquarium und/oder Leitungssystem unzureichend isoliert oder die Schlauchleitungen sind zu lang	► Isolieren Sie das Leitungssystem oder die Aquarienwände ► Installieren Sie die Schlauchleitungen so kurz wie möglich
	Erhöhte Strömungswiderstände durch zusätzliches Zubehör im Schlauchsystem (z.B. CO ² -Reaktoren, UVC-Klärer o.ä. Aggregate)	► Verringern Sie die Strömungswiderstände ► Betreiben Sie das Klimagerät über einen separaten Wasserkreislauf
Keine warme Abluft aus dem Warmabluftschacht		► Kühlkompressor arbeitet nicht korrekt. Wenden Sie sich an den EHEIM-Kundendienst: www.eheim.com

Bei sonstigen Störungen wenden Sie sich bitte an den EHEIM Service.

Fehlermeldungen (Display)



GEFAHR! Stromschlag!

▸ Ziehen Sie vor dem Beheben von Störungen den Netzstecker und Steckerschaltnetzteil.

Meldung	Mögliche Ursache	Abhilfe
P1	Temperaturfühler für die Wassertemperatur ist defekt	▸ Wenden Sie sich an den EHEIM-Kundendienst: www.eheim.com
P2	Temperaturfühler für den Überhitzungsschutz ist defekt	▸ Wenden Sie sich an den EHEIM-Kundendienst: www.eheim.com
HA	Wassertemperatur liegt über der eingestellten Soll-Temperatur	<ul style="list-style-type: none"> ▸ Überprüfen Sie, ob der Aquarien-Filter oder die Pumpe in Betrieb ist ▸ Überprüfen Sie die Schlauchinstallation auf Knicke bzw. Querschnittsverengungen ▸ Reinigen Sie den Aquarien-Filter oder Pumpe ▸ Reinigen Sie das Leitungssystem
HA2 (Überhitzung)	Luftfilter und/oder Lüftungsgitter verschmutzt	▸ Reinigen Sie den Luftfilter
	Umgebungstemperatur zu hoch	▸ Stellen Sie sicher, dass das Gerät bei einer max. Umgebungstemperatur von +38°C betrieben wird
	Lüftungssystem des Gerätes beschädigt	▸ Wenden Sie sich an den EHEIM-Kundendienst: www.eheim.com
LA	Wassertemperatur liegt unter der eingestellten Soll-Temperatur	<ul style="list-style-type: none"> ▸ Überprüfen Sie, ob der Aquarien-Filter oder die Pumpe in Betrieb ist ▸ Überprüfen Sie die Schlauchinstallation auf Knicke bzw. Querschnittsverengungen ▸ Reinigen Sie den Aquarien-Filter oder Pumpe ▸ Reinigen Sie das Leitungssystem ▸ Prüfen Sie, ob die Heizfunktion eingeschaltet ist

Bei sonstigen Störungen wenden Sie sich bitte an den EHEIM Service.

Technische Daten

climacontrol+		S	M	L
Typ		3750	3751	3752
Aquariengröße bis		500 l	1.000 l	2.000 l
Netzspannung/Frequenz		230 V / 50 Hz		
Leistungsaufnahme (Kühl-Modus)		260 W (230 V)	300 W (230 V)	400 W (230 V)
Kühlleistung: *				
Wassertemperatur 25°C ¹	max.	500 l	1.000 l	2.000 l
Wassertemperatur 12°C ²	max.	200 l	300 l	500 l
Geräuschpegel / 80 cm (Kühl-Modus)		~47 – 50 dB	~50 – 53 dB	~51 – 54 dB
Leistungsaufnahme (Heiz-Modus)		300 W		
Heizleistung Δt**		~15°C	~10°C	~6°C
Schlauchanschluss für Schlauch-Ø	IN	Ø 16/22 mm / mit Reduziermuffe 19/27 mm		
	OUT			
Wasserdurchfluss	min.	500 l/h		
	max.	800 l/h		
Systemdruck	max.	1 bar / 14,4 psi		
Gewicht		17,0 kg	18,7 kg	19,7 kg
Abmaße (L × B × H)		310 × 310 × 447 mm	310 × 310 × 489 mm	310 × 310 × 531 mm
Steckerschaltnetzteil				
Typ		7341218		
Stecker		EUR		
Eingang		100 – 240 V / 50/60 Hz / 0,4 A		
Ausgang		5 V DC / 1 A / 5 W		

* = Wertermittlung: 1× Aquarium mit Abdeckung, Raumtemperatur 30°C, Wärmebelastung

¹ Modell S und M = 0,3 W/l, Modell L = 0,2 W/l,

² = 0,1 W/l

** = Wertermittlung 1× Aquarium mit Abdeckung, Raumtemperatur 20°C,

Δt = Temperaturdifferenz Raum- zu Wassertemperatur

Ersatzteile

Siehe Seite 3.

Vervielfältigungen oder Kopien – auch auszugsweise –
nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herstellers.

Reproduction or copying – even parts thereof –
only with the express permission of the producer.

Les reproductions, copies et utilisations de nos logos et
matériels et produits dérivés sont interdits à l'exploitation,
de toute nature, et sont soumises au préalable, par écrit,
au consentement et à l'approbation du fabricant.



EHEIM GmbH & Co.KG

Plochingen Str. 54
73779 Deizisau
Germany

Tel. +49 7153/7002-01
Fax +49 7153/7002-174

www.eheim.com